

༄༅། །ཚོགས་གྲུ།

KYABJE DUDJOM RINPOCHE'S TSOK SONG

ཨ་ཧོ། འོད་གསལ་སྒྲོམ་དང་བྲལ་བ་ཡེ་ཤེས་གྱི་རོལ་མོ། །

AH HO Ö SAL TRÖ DANG DRAL WA YÉ SHEY KYI ROL MO

Ah Ho The wisdom manifestation of unelaborate clear light

འགགས་མེད་སྐྱུ་འཕུལ་བྲ་བ་བྱུང་འཇུག་གི་བཀོད་པ། །

GAK MÉ GYU T'HRUL DRA WA ZUNG JUK GI KÖ PA

Is the non-dual arrangement of the unceasing magical manifestation matrix.

དགྱིལ་འཁོར་ཀུན་གྱི་བྱུང་བདག་མཚོ་སྐྱེས་གྱི་དྲོ་རྗེས། །

KYIL KHOR KÜN GYI KHYAB DAK TSHO KYEY KYI DOR JEY

Sovereign of all mandalas, Lake-Born Vajra,

ཅིར་སྐྱུང་ཚོས་སྐྱུར་རྟོགས་པའི་བྱིན་ཚེན་ཞིག་པོ་བ་ཅིག། །

CHIR NANG CHHÖ KUR TOK PAY JIN CHHEN ZHIK P'HOK CHIK

May your great blessing to realize whatever arises as the Dharmakaya descend.

སྐྱི་རོལ་གནས་ཡུལ་དུར་ཁྲོད་ལྷན་སྐྱེས་གྱི་འདུ་བ། །

CHHI ROL NAY YUL DUR T'HRÖ LHEN KYEY KYI DU WA

From without, the connate gathering of the sacred charnel ground;

ནང་དུ་རང་བྱུང་དྲོ་རྗེ་ལུས་དགྱིལ་གྱི་ལྷ་ཚོགས། །

NANG DU RANG JUNG DOR JÉ LÜ KYIL GYI LHA TSHOK

From within, the self-emergent gathering of wisdom deities as the mandala of the vajra body.

ཟག་མེད་བདེ་ཚེན་དྲོ་རྗེའི་ལང་ཚོ་ཡིས་སྐྱེས་པས། །

ZAK MÉ DÉ CHHEN DOR JEY LANG TSHO YIY NYÖ PAY

Intoxicated by youthfully immaculate vajra exaltation,

མི་ཤིགས་ན་དུའི་དབྱངས་གྱི་སྒྲོམ་གར་ཞིག་བསྐྱུར་མཛོད། །

MI SHIK NA DAY YANG KYI DÖ GAR ZHIK GYUR DZÖ

Performing the dance of the indestructible nanda [empty] melody,

འདིར་འདུས་ལས་སྒྲོན་འབྲེལ་བའི་མཚེད་ལྷམ་གྱི་ཚོགས་རྣམས། །

DIR DÜ LAY MÖN DREL WAY CHHÉ CHAM GYI TSHOK NAM

This gathering of vajra brothers and sisters, bound by excellent karma and prayers,

བདེ་ཚེན་ལོངས་སྐྱོད་ཚོགས་གྱི་དགའ་སྐྱོན་ལ་རོལ་བཞིན། །

DÉ CHHEN LONG CHHÖ TSHOK KYI GA TÖN LA ROL ZHIN

Delightfully partakes of this ganachakra celebration of exaltation.

འོག་མིན་པར་འོད་ཀྱི་ཕོ་བྲང་གི་ཚོགས་གྲལ། །

OK MIN PE MA Ö KYI P'HO DRANG GI TSHOK DRAL

Gathering within the ranks of the Akanishtha palace of Lotus Light,

ཚོམ་བུ་གཅིག་ཏུ་འགྲོགས་པའི་སློན་ལམ་ཞིག་ལུངོ། །

TSHOM BU CHIK TU DROK PAY MÖN LAM ZHIK ZHU O

We pray to always join as a single mandala.

ཞེས་པའང་དགོན་མཚོགས་སའ་བརྟན་གྱི་ངོ་རྒྱུ་ནས་སོ། །

Thus, at the request of Kōnchog Rabten, this was written by Jñana (Kyabje Dudjom Rinpoche).

Translated by Sangye Khandro.

Source: Collected Works of Dudjom Jigdral Yeshe Dorje, Volume AH (25), pp. 277-278

Bero Jeydren Publications, Vajrayana Foundation.